

香港電台第五台

節目名稱：「長進課程：詩情歌意」

嘉賓主持：溫紹武老師

第二十一課講義：席慕蓉〈出塞曲〉

一、席慕蓉的鄉愁

席慕蓉自小背負蒙古族的身分與原鄉記憶。初中地理課上，老師以己見談論蒙古，令她首次感受到族群歧視，也明白文化誤解會造成傷害。父親是蒙古族知識分子，常思念遼闊草原；歐洲旅行時，曾經說太悶了，他不喜歡有東西擋在視野前面，這句話當時她並不理解。直到 1989 年首次踏上蒙古高原，看見遠方牧民腰間黃腰帶的光芒，她才真正懂得父親的鄉愁，感受到血脈相連的故土。她把震撼與感動寫成〈我的家鄉在高原上〉等作品，並推介蒙古文學。故鄉之行使她由承受父母的鄉愁，轉為擁有自己的鄉愁，由個人尋根進一步關懷蒙古文化的傳承。

二、〈出塞曲〉背景

〈出塞曲〉寫於 1979 年，收錄於 1981 年出版的《七里香》詩集。當時席慕蓉未曾到過蒙古，作品源於父母對內蒙古草原的回憶與鄉愁，父親聞到新割草地的清香，想起故鄉，深深感染了她。詩題雖寫出塞，召喚的是心中的原鄉與精神家園。詩中以古老言語、黃河、陰山、草原、長城、風沙等意象，交織邊疆想像、民族記憶與身分認同；又以英雄騎馬的豪邁和大漠風沙的蒼茫，配合顫音呼喚、風沙呼嘯等聽覺描寫，營造悠遠而多感官的境界，呈現女性詩人細膩深沉的鄉愁。

三、〈出塞曲〉節錄

請為我唱一首出塞曲
用那遺忘了的古老言語
請用美麗的顫音輕輕呼喚
我心中的大好河山

.....

英雄騎馬壯
騎馬榮歸故鄉

四、〈出塞曲〉賞析

〈出塞曲〉以思鄉為核心，但所懷念的不是單純地理上的故鄉，而是「長城外」想像中的原鄉與精神家園。詩中反覆吟唱「請為我唱一首出塞曲」等句子，形成執著而近乎儀式性的召喚；其情感雖有哀愁，卻不流於消極，而是包含追尋與堅持。古老言語、長城外、草原、風沙、黃河、陰山及英雄騎馬等意象，共同構成蒼茫遼闊的邊塞圖景，也連結記憶、族群身分與文化根源，其中「古老言語」更象徵祖先聲音與失落傳統的回歸。詩作句式整齊，重複、呼告及柔和動詞營造歌詞般的旋律，並以邊塞悲涼對照山河熱愛。它不僅寫離開，也探索回望、尋根與身分認同。

五、歌曲〈出塞曲〉

〈出塞曲〉由李南華作曲，1980 年前後譜成，曾由張清芳、蔡琴等歌手演唱，成為民歌經典。蔡琴於 1980 年將〈出塞曲〉收錄於《出塞曲》專輯，並於 1996 年收錄於《民歌蔡琴》專輯內。歌曲把鄉愁、邊塞想像與蒙古文化記憶化為旋律；蔡琴沉穩厚實的聲線，突出了蒼茫與溫柔交織的情調。草原、大漠、黃河、陰山等意象形成鮮明的畫面與歸鄉感，「英雄騎馬壯，騎馬榮歸故鄉」寄託對精神家園的想望。作品曾獲 1981 年金鼎獎，展現其傳播力。

六、思考

- 1 席慕蓉未曾到過蒙古便創作此詩。你認為「想像中的故鄉」和「親身到過的故鄉」有什麼不同？
- 2 如果你要把〈出塞曲〉改寫成一幅畫或一段音樂，你會選取哪些景物、色彩或聲音？為什麼？